

## Lettre de D'Alembert à Voltaire, 20 août 1776

Expéditeur(s) : D'Alembert

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

D'Alembert, Lettre de D'Alembert à Voltaire, 20 août 1776, 1776-08-20

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 03/02/2026 sur la plate-forme EMAN :  
<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/2151>

Copier

### Informations sur le contenu de la lettre

Incipit Vos ordres seront exécutés, mon cher et illustre...

Résumé Des passages de Volt. seront retranchés à la lecture publique [du 25 août], mais sans doute imprimés, avec un avertissement.

Date restituée 20 août [1776]

Justification de la datation Non renseigné

Numéro inventaire 76.46

Identifiant 1630

NumPappas 1562

### Présentation

Sous-titre 1562

Date 1776-08-20

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN

(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons

Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la ficheIrène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN  
(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

## Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettreNon renseigné

Publication de la lettreBest. D20266

Lieu d'expéditionParis

DestinataireVoltaire

Lieu de destinationFerney

Contexte géographiqueFerney

## Information générales

LangueFrançais

Sourceautogr., « à Paris », 2 p.

Localisation du documentDen Haag RPB 129, G16A30, 166

## Description & Analyse

Analyse/Description/RemarquesNon renseigné

Auteur(s) de l'analyseNon renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

---

M. D'Alembert  
916-A30  
95

à Paris le 20 aout 1776

166

Vos ordres pour l'école, mon cher et illustre maître, je vous livrai à l'Assemblée de dimanche prochain. Je vous livrai de mon mieux, quoique vos enseignes n'aient pas le fini d'être aidé par la lecture. Je regarde ce jour comme un jour de bataille, où il faut faire parler de nous par voies courtes à Gray lez Paris, pour le faire bousculer. Rastorguef prend de ses faibles pattes les griffes du Told-marche Rastorguef. Rastorguef est également bienfaisé qu'on ait été obligé de couper quelques uns de ces griffes, par insistance des dames, mais l'imprimeur le rebat, et Rastorguef est pris de les aiguiller encore. Au reste Rastorguef ne parle pas qu'en laissant, comme de raison, subsister ces griffes, le grave académie pousse l'en charger, même à l'impression. Il vaudrait mieux imprimer l'ouvrage sans rebattement, en se contentant d'avertir qu'en ce a rebattement à l'abattement, par l'imprimeur l'Assemblée ne peut l'avoir, ce que le divin Shakespeare prononçait si familièrement

Devant la table d'Elizabeth. L'apôtre, mon cher maître, voilà  
la bataille engagée au Capitole. Donné, il faut que  
Shakespeare ou Racine demeure sur la scène ; il faut  
faire voir à ce R. Kinski, aux fils, que nos bons  
dilettos savent mieux fabuler entre eux qu'avec les soldats  
Krasznewsky. Malheureusement il y a dans ce genre  
de lettres bien des défections et des faufilées. Mais les  
défections sont plus fréquentes ; ce qui me frappe, c'est  
que le griffé de ces jésuites ne fait bonne à rien ; car  
ils font bien faire un peu moins. Adieu, mon cher et  
bon Dr ami, je crains l'imposture en allant à la chasse,  
Vissoft, dans l'voltain, le même George Shakespeare.

